

ZONDAG 29 SEPTEMBER 2024
-19e zondag na Pinksteren-
Voorganger: ds. Rienk Lanooy
Ouderling: Mariëlle van Oort
Koster: Anneke Zorn
Zondagskind: Roland
Organist: Geerten van de Wetering
Dirigent: Jos Vermunt
m.m.v.
Residentie Kamerkoor
Residentie Bachorkest
Elise van Es, sopraan
Marcel Vinyals, altus
William Knight, tenor
João Silva, bas

In deze dienst zal klinken de cantate ‘Wer Dank opfert, der preiset mich‘ (BWV 17) van J.S.Bach

Bij de kinderdiensten:

Deze weken horen de kinderen verhalen over de profeet Elia. Vandaag het verhaal over Elia die de strijd aanbindt met de profeten van Baäl. Het is geen wedstrijd wie de sterkste God heeft, maar de vraag is: welke God heeft het beste voor met de aarde en de mensen die daar leven?

In de Apostelkapel staat een kaarsentafel. U kunt daar een kaars aansteken voor iets wat u bezig houdt, of voor iemand die in uw gedachten leeft. Bij de ingang zijn knielkussens beschikbaar.

Voor en na de dienst is er gelegenheid boeken te bekijken en te lenen bij de bibliotheektafel in de Wandelruimte. De selectie is weer vernieuwd. Van harte welkom!

De agenda en overige informatie vindt u achterin de liturgie.

Wilt u zo vriendelijk zijn het geluid van uw mobiele telefoon uit te zetten. Het is niet toegestaan tijdens de dienst te fotograferen.

ORGELSPEL

Praeludium in A (BWV 536)

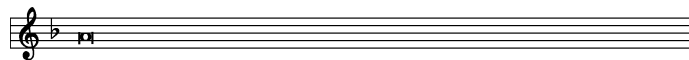
Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)

BEGROETING

-de kaarsen worden aangestoken-

STILTE

BEMOEDIGING



V: Onze hulp is in de naam van de Heer,



G: die he - mel en aar - de ge - maakt heeft,



V: die trouw houdt tot in eeu - wig - heid,



G: en niet laat va - ren de wer-ken van zijn han - den.

-gemeente gaat staan-

INTROÏTUS: LB 210: 1, 2 en 3

-gemeente knielt of gaat zitten-

GEBED OM ONTFERMING

Na het "...zo bidden wij U" van de voorganger antwoordt de gemeente met:

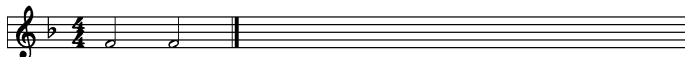


Heer - ont - ferm - U, Chris tus ont - ferm U,



Heer - - ont - ferm U.

V.: God schenke ons vergeving, bevrijding, vertrouwen en hernieuwde toewijding, door Jezus Christus, onze Heer.



G: A - men.

-gemeente gaat staan-

LOFLIED: LB 704

-gemeente gaat zitten, de kinderen gaan naar hun eigen ruimten-

GEBEDSGROET

V.: De Heer zij met u.
G.: Ook met u zij de Heer.

GEBED

V: door Jezus Christus onze Heer

G: A - men.

SCHRIFTLEZINGEN: Romeinen 14, 16-19 – Lukas 17,11-17

CANTATE BWV 17 van J.S.Bach: ‘Wer Dank opfert, der preiset mich’.

Deel I

Koor

‘Wer Dank opfert, der preiset mich,
und das ist der Weg, daß ich ihm zeige das
Heil Gottes.’

*‘Wie dankzegt, die prijst mij en dat is de weg
waarlangs ik hem het heil van God laat zien.
(Psalm 50:23)*

Recitatief (A)

Es muß die ganze Welt
ein stummer Zeuge werden
von Gottes hoher Majestät,
Luft, Wasser, Firmament und Erden,
wenn ihre Ordnung als in Schnuren geht; ihn
preiset die Natur mit ungezählten Gaben, die er
ihr in den Schoß gelegt, und was den Odem
hegt, will noch mehr Anteil an ihm haben,
wenn es zu seinem Ruhm
so Zung als Fittich regt.

*De hele wereld moet
een stille getuige worden van Gods grote
majesteit, als lucht, water, firmament en
aarde de hun toegemeten orde volgen;
hem prijst de natuur met ontelbare gaven die
hij haar in de schoot heeft gelegd en dat wat
adem heeft
wil nog meer deel aan hem hebben
als het tot zijn eer
zowel tong als vleugel roert.*

Aria (S)

Herr, deine Güte reicht,
so weit der Himmel ist,
und deine Wahrheit langt,
so weit die Wolken gehen.
Wüßt ich gleich sonst nicht,
wie herrlich groß du bist,
so könnt ich es gar leicht
aus deinen Werken sehen.
Wie sollt man dich mit Dank
davor nicht stetig preisen?
da du uns willst den Weg
des Heils hingegen weisen.

*Heer, uw goedheid
is zo ruim als de hemel,
en uw waarheid reikt
tot waar de wolken gaan.
Als ik al niet zou weten
hoe heerlijk groot u bent,
dan zou ik het gemakkelijk
aan uw werken kunnen aflezen.
Wat kunnen wij anders doen dan u daarvoor
steeds dankbaar prijzen?
Want u wilt ons de weg
van het heil wijzen.*

PREEK

Deel II

Recitatief (T)

‘Einer aber unter ihnen, da er sahe, daß er
gesund worden war, kehrete um und preisetet
Gott mit lauter Stimme und fiel auf
sein Angesicht zu seinen Füßen
und dankte ihm,
und das war ein Samariter.’

*En één van hen, toen hij zag dat hij genezen
was, keerde om en prees God met luider stem
en viel op zijn aangezicht
voor zijn voeten neer
en bedankte hem, en dat
was een Samaritaan. (Lucas 17:16,17)*

Aria (T)

Welch Übermaß der Güte
schenkst du mir!
Doch was gibt mein Gemüte dir dafür?
Herr, ich weiß sonst nichts zu bringen,
als dir Dank und Lob zu singen.

*Wat een overvloed aan goedheid
schenkt u mij!
Maar wat geeft mijn hart u daarvoor terug?
Heer, ik weet u niets anders te brengen
dan een lied van dank en lof.*

Recitatief (B)

Sieh meinen Willen an,
ich kenne, was ich bin:
Leib, Leben und Verstand,
Gesundheit, Kraft und Sinn,
der du mich läßt mit frohem Mund genießen,
sind Ströme deiner Gnad,
die du auf mich läßt fließen.
Lieb, Fried, Gerechtigkeit
und Freud in deinem Geist sind Schätz,
dadurch du mir schon hier ein Vorbild weist,
was Gutes du gedenkst mir dorten zuzuteilen
und mich an Leib und Seel
vollkommentlich zu heilen.

*Kijk naar mijn wil,
ik weet wat ik ben:
lichaam, leven en verstand,
gezondheid, kracht en geest,
waarvan u mij met verheugde mond laat
genieten, zijn stromen van uw genade,
die u over mij uitstort.
Liefde, vrede, gerechtigheid
en vreugde in uw Geest zijn schatten
waarmee u mij hier al een voorproeffe geeft
van het goede dat u mij daarginds wil
toebedelen en van de volledige genezing die u
mij naar lichaam en ziel wil schenken.*

Koraal

Wie sich ein Vatr erbarmet
übr seine junge Kindlein klein:
So tut der Herr uns Armen,
so wir ihn kindlich fürchten rein.
Er kennt das arme Gemächte,
Gott weiß, wir sind nur Staub.
Gleich wie das Gras vom Rechen,
ein Blum und fallendes Laub,
der Wind nur drüber wehet,
so ist es nimmer da:
also der Mensch vergehet,
sein End, das ist ihm nah.

*Zoals een vader zich ontfermt
over zijn kleine kinderen, zo doet de Heer dat
met ons, beklagenswaardigen,
die hem kinderlijk vrezen.
Hij kent het arme maaksel dat wij zijn,
God weet dat wij slechts stof zijn.
Zoals het gras dat wordt weggeharkt,
een bloem en vallend blad,
de wind hoeft er maar overheen te waaien en
het is er niet meer:
zo vergaat ook de mens,
zijn einde nadert.*

GEBEDSINTENTIES

-gemeente knielt of blijft zitten-

GEBEDEN - STIL GEBED - GEBED DES HEREN

Onze Vader die in de hemel zijt,
Uw naam worde geheiligd, Uw koninkrijk kome,
Uw wil geschiede op aarde zoals in de hemel.
Geef ons heden ons dagelijks brood en vergeef ons onze schulden,
zoals ook wij onze schuldenaars vergeven.
En leid ons niet in verzoeking, maar verlos ons van den boze.
Want van U is het koninkrijk en de kracht en de heerlijkheid
in eeuwigheid. Amen

INZAMELING VAN DE GAVEN ONDER ORGELSPEL

Eerste collecte (rode zak) wordt gebruikt om de kosten voor pastoraat en eredienst te betalen. Hieronder vallen met name het gebruik van het kerkgebouw, traktamenten en salarissen, kerkelijk bureau en communicatie. Rekening Kloosterkerk: NL29 INGB 0000 0585 71

De diakonale collecte (groene zak) is bestemd voor het Maatjesproject "Blijf je nog even?" van STEK Den Haag. Als je ouder wordt, komen sommige vragen en gedachten vaker naar boven. Zoals vragen naar de zin van het bestaan, gedachten over gemaakte keuzes, verdriet, vreugde en verlangen, je moed en je moeite. Het doet mensen goed om over deze vragen met een betrokken gesprekspartner te praten. Daarom is er het project 'Blijf je nog even?'. In dit maatjesproject wordt een oudere gekoppeld aan een vrijwilliger, die regelmatig op bezoek komt. Tijdens die bezoeken is er tijd om te praten over de vragen en gedachten die hem of haar bezighouden. STEK - stichting voor stad en kerk - in Den Haag wil mensen stimuleren om zich met elkaar te verbinden en elkaar te beschermen, elkaar te versterken en te bezielen. STEK zet zich in opdracht van de Protestantse Kerk Den Haag met professionals en vrijwilligers in voor mensen in de marge van de samenleving.

Rekening Stichting Diakonie Kloosterkerk NL89 INGB 0002 8471 14.

De uitgangscollecte (paarse zak) is bestemd voor de Stichting Cantatediensten Kloosterkerk. Al 60 jaar zijn de cantatediensten een waardevolle traditie in de stad Den Haag. Wij streven ernaar om deze mooie traditie nog vele jaren voort te zetten: muziek op hoog niveau met professionele musici. Daarbij is uw financiële bijdrage om deze diensten in stand te houden noodzakelijk. Wij hopen dat u ons enthousiast wilt blijven steunen en wijzen u graag op de QR-code waarmee u een gift kunt doen. Vanwege de inflatie en stijgende kosten hebben wij het richtbedrag moeten verhogen naar €15 per persoon. Uiteraard blijft ieder bedrag welkom. U kunt uw bijdrage ook overmaken naar rekeningnummer NL60 INGB 0001 9913 20 t.n.v. Stichting Cantatediensten Kloosterkerk.

-kinderen komen terug in de kerk, gemeente gaat staan-

SLOTLIED: LB 103a: 1 en 2

ZEGEN



G: A - - - men.

ORGELSPEL

Fuga in A (BWV 536)

Johann Sebastian Bach

Na de zegen kan wie naar het orgelspel wil luisteren weer plaatsnemen. Als u liever naar de wandelruimte of naar buiten gaat, houdt u dan rekening met het luisterplezier van de anderen? En na afloop van de dienst bent u van harte uitgenodigd om een kopje koffie of thee te drinken in de Wandelruimte. Voor de kinderen is er limonade en natuurlijk is er ook water.



Digitale collectie m.b.v. QR-code: **Stichting Cantatediensten Kloosterkerk**
U kunt de QR-code scannen met de camera van uw mobiele telefoon en betalen bij de meeste Nederlandse banken. Naast de QR code, kunt u gebruik maken van een bankoverschrijving naar rekeningnummer NL60 INGB 0001 9913 20 t.n.v. van de Stichting Cantatediensten Kloosterkerk.



Met deze QR-code wordt uw gave verdeeld als volgt: 30% pastoraat en eredienst - 50% diaconie - 20% onderhoud van de Kloosterkerk: o Scan de QR-code met de camera (app) van uw mobiele telefoon. o Klik dan op de link die u in beeld krijgt en kies de bank waarmee u geld overmaakt. Wilt u specifiek bijdragen aan één van de collecten, maakt u dan het bedrag apart over op één van de genoemde bankrekeningen o.v.v. de betreffende collecte.

De complete dienst kunt u onbeperkt terugkijken via het YouTube kanaal van de Stichting Kloosterkerk ([youtube.com/@Kloosterkerk-Den Haag](https://www.youtube.com/@Kloosterkerk-Den-Haag)). Of beluister en desgewenst download de dienst via www.kerkomroep.nl.

AGENDA

dinsdag 1 oktober	10.30u	Lezing en Lunch (zie info)
woensdag 2 oktober	10.00u 12.45u 18.00u	Ochtendbijbelgroep Pauzeconcert: Ensemble Vonk: Ming Passion Open Tafel
zaterdag 5 oktober	10.00u-15.00u	Groen Inspiratiepad (zie info)
zondag 6 oktober	10.00u 14.00u-17.15u	ds. Juup van Werkhoven m.m.v. het Kloosterkerkkoor o.l.v. Daniël Rouwkema The Offline Club (kaarten en info: https://lu.ma/k0u07q9r)

Lezing en Lunch dinsdag 1 oktober

Storyteller vanuit het hart: Rien van Hoeven

Van Haagse jongen, zoon van een dominee, naar im- en export vee en vlees, directeur Communicatie Zoetermeer, mede- oprichter van internationale organisaties, gastdocent praktische economie, tot internationaal financieel fraudeonderzoeker. Kansen kunnen uitdagingen worden, als je ze ziet, en benut. Fragmenten uit: Het boeiende leven van storyteller Rien van Hoeven. Opgave bij Bert Schellekens: lezingenlunch@gmail.com of 06-48948835.

Aanvang 10.30 uur. De bijdrage is € 10,00 contant, maar het mag ieder ander bedrag zijn.

Het Platform Geloven in Groen van de Haagse Gemeenschap van Kerken organiseert een **Groen Inspiratiepad** langs 13 locaties. De start is om 11.00 uur in de Tuin van Geloven bij het stadsklooster. De afsluiting is om 15.00 uur in de stadsoase Spinozahof. Ook de Kloosterkerk is één van de locaties en zal deelnemers ontvangen met een kop kruidenthee en iets lekkers. Er is ook een speelhoek voor de kinderen.

Gesprek en/of handwerken in de Huiskamer van de Kloosterkerk

Geïnspireerd door de goede ervaringen met het project Thuisgevoel (je kon daarbij een lapje borduren voor het Huisje dat door alle wijken van Den Haag trekt), is een ieder uitgenodigd in de huiskamer (Ministeriekamer): er is iets lekkers bij de koffie/thee en er is ruimte om te handwerken en iets te maken voor de kerstperiode. Er zijn leuke voorbeelden van engelen en sterren. Welkom op vrijdag 18 oktober van 10.30 - 12.00u, donderdag 31 oktober van 14.30 - 16.00u en op donderdag 21 november van 14.30 - 16.00u. Anneke van Leusden, Betty van Beurden en Ellie Oosterink zijn als gastvrouwen en handwerkcoaches aanwezig. Meld je aan of bel voor meer info: Anneke van Leusden: aleusden@hotmail.com of tef. 06 1040 8483

Diaconaal project 'De andere kant van Den Haag'.

De volgende afspraak is het bezoek aan het Vadercentrum ADAM in Laak (Jonckbloetplein) bekend van het programma 100 dagen Laak op de televisie vorig jaar. Ook daar worden we verwelkomd met een maaltijd en we praten met vrijwilligers en bezoekers. We ronden ons bezoek af met een gesprek met Bilal Sahin, de coördinator van het centrum. We worden op **woensdag 9 oktober rond 16.30** verwacht. De maaltijd begint om 17.00 uur en we zullen rond 19.00 uur ons bezoek afronden. Opgave bij Yna Visser voor maandag 7 oktober: yna.visser@ziggo.nl of telefonisch: 06 11 59 83 99.

Concerten Podium21: orgel & dans en kinderconcert

In oktober organiseert Podium21 weer bijzondere concerten. Op **vrijdagavond 4 oktober** (Den Haag) en **zaterdagmiddag 5 oktober** (Leiden) vindt een uitvoering van The Planets van Gustav Holst plaats met (vierhandig) orgel en dans. Op **woensdagmiddag 30 oktober** vindt het jaarlijkse kinderconcert in de herfstvakantie tijdens festival De Betovering plaats. Voor meer info en kaartverkoop: zie www.podium21.nl

De spiritualiteit van de seizoenen – ds. Margreet Klokke

Ds. Margreet Klokke schrijft vrijwel wekelijks een meditatieve tekst of gebed, geïnspireerd op ontmoetingen die ze heeft, of als reactie op gebeurtenissen in de stad en de wereld. Deze teksten zijn bedoeld voor de zondagse diensten waarin zij voorgaat, maar belanden vaak ook op de nachtkastjes van mensen die erdoor geraakt worden. Een 40-tal is nu gebundeld, met passende foto's van Peter Bakker. Te koop bij aan de 'toonbank' in de Kloosterkerk: €23,50 (bij Bol.com € 28,50).

Zondag 27 oktober 2024 – 'Herr Jesu Christ, wahr'Mensch und Gott (BWV 127)

Voorganger: prof. (em.) Martien Brinkman

Dirigent: Jos Vermunt

TOELICHTING BIJ DE CANTATE BWV 17

'Wer Dank opfert, der preiset mich'

Deze cantate uit 1725 is opgesplitst in twee delen, waarbij het eerste deel gaat over de goedheid van God, en het tweede de plicht van de christenen om God hiervoor te bedanken als onderwerp heeft. In het groots opgezette openingskoor volgt na de instrumentale inleiding door strijkorkest, hobo's en continuo, de inzet van de tenoren. Na dit hoofdmotief volgen de overige stemgroepen na elkaar. Gaandeweg ondersteunen de instrumenten het koor. De tekst van deze fuga is een verwijzing naar psalm 50:23. Naast de zeer virtueuze partijen, ingegeven door de woorden 'opfern' en 'preisen' laat Bach de alt en tenor in lange notenwaarden, op één toon, 'und das ist der Weg dass ich ihm (zeige)' markeren, waarmee deze weg ook muzikaal wordt aangeduid. In het altrecitatief is de tekst gebaseerd op psalm 19:5. Bach laat de melodie klimmen op de woorden 'hoher Majestät', 'Luft' en 'Firmament'. De woorden 'Wasser' en 'Erden' klinken in een lagere ligging. Dit recitatief vormt de brug naar de aria voor violen, continuo en sopraan. Hierbij vormt psalm 36:6 de inspiratiebron voor de onbekende tekstdichter. De aria is opgebouwd

uit drie delen, overeenkomstig de tekstfrases. Voorbeelden van tekst die letterlijk tot klinken wordt gebracht, zijn de lange, hoge toon op 'so weit', de beweeglijke snelle noten bij 'die Wolken gehen', de rust na de retorische vraag 'Wie?', de coloratuur bij 'preisen', en de lang aangehouden toon op 'weisen', bijna als een wijzende vinger om de weg aan te geven. Het tweede deel van de cantate, na de preek, begint met een tenorrecitatief op tekst uit het Lucasevangelie (17: 15-16). De uitbundig bezongen 'Dank und Lob' worden feestelijk begeleid door het strijkorkest met een extra uitbundige continuopartij. De cantate besluit na het basrecitatief (Romeinenbrief 14:17) met een koraal voor koor en orkest. Bach maakt hiervoor gebruik van de derde strofe van het lied 'Nun lob, mein Seel, den Herren' uit 1530 van Johann Gramann.